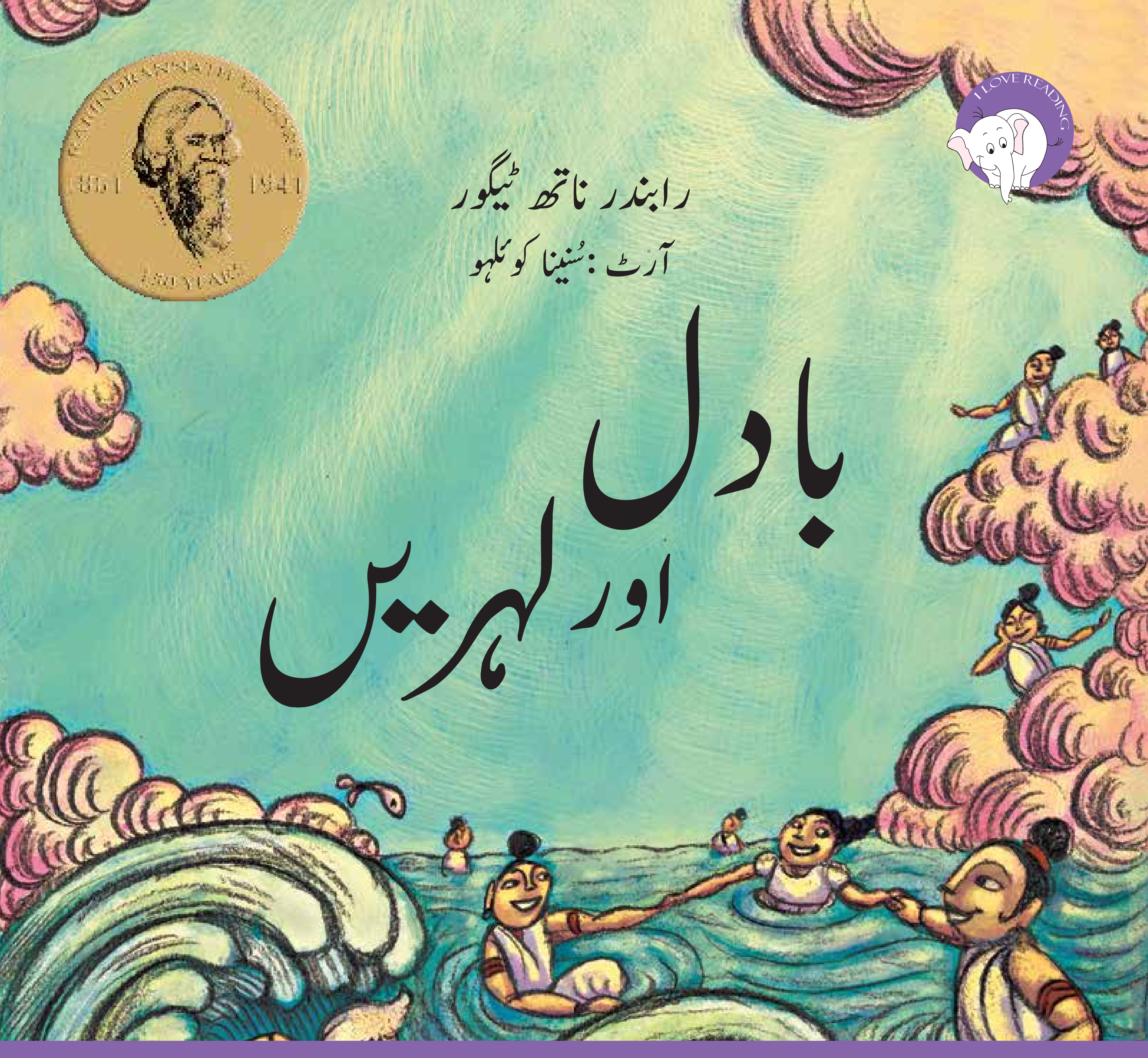


رابندر ناتھ ٹیگور

آرٹ : سُنینا کوئلھو

بادل اور لہریں

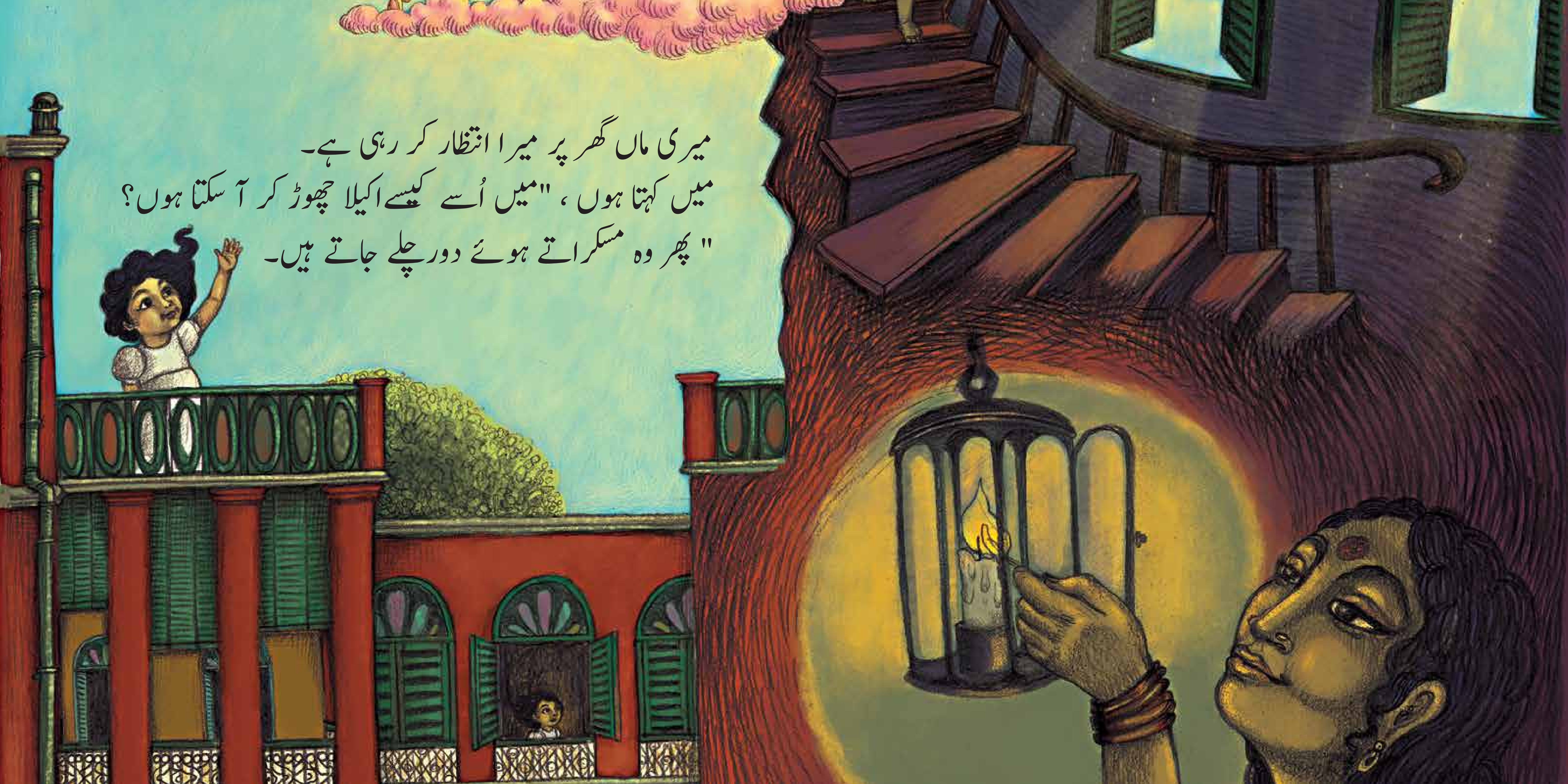
کتھاکی 300 ایم تِھنک بُک

ماں،
بادلوں میں رہنے والے لوگ
مجھے پکارتے ہیں...

میں پوچھتا ہوں ،
"لیکن میں آپ کے پاس کیسے آؤں؟"

آؤ!
ہم جاگنے کے وقت سے لے کر دن کے ختم ہونے تک کھیلتے ہیں۔
ہم سنہری صبح اور چاند کی چاندنی کے ساتھ کھیلتے ہیں۔

وہ جواب دیتے ہیں،
" زمین کے کنارے آؤ،
اپنے ہاتھ آسمان کی طرف اٹھاؤ،
اور تمہیں بادلوں میں
اُٹھالیا جائے گا۔"

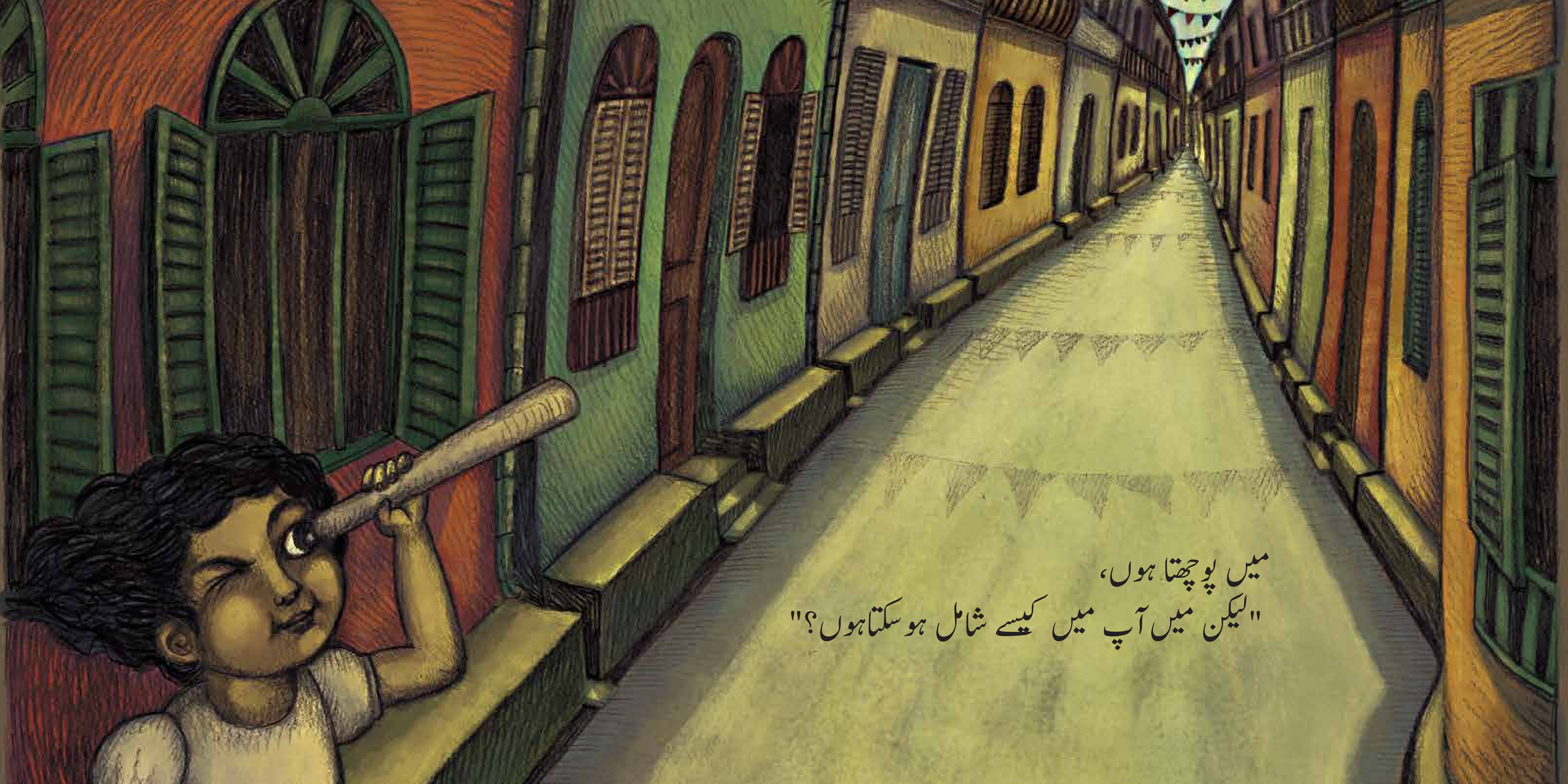


میری ماں گھر پر میرا انتظار کر رہی ہے۔
میں کہتا ہوں ، "میں اُسے کیسے اکیلا چھوڑ کر آ سکتا ہوں؟
" پھر وہ مسکراتے ہوئے دور چلے جاتے ہیں۔

لیکن میں
اِس سے اچھا کھیل جانتا ہوں، ماں۔
میں بادل بنوں گا اور تم چاند۔

میں تمہیں اپنے دونوں ہاتھوں سے
ڈھانپ لوں گا، اور ہمارے گھر کی
چھت نیلا آسمان ہو گی۔

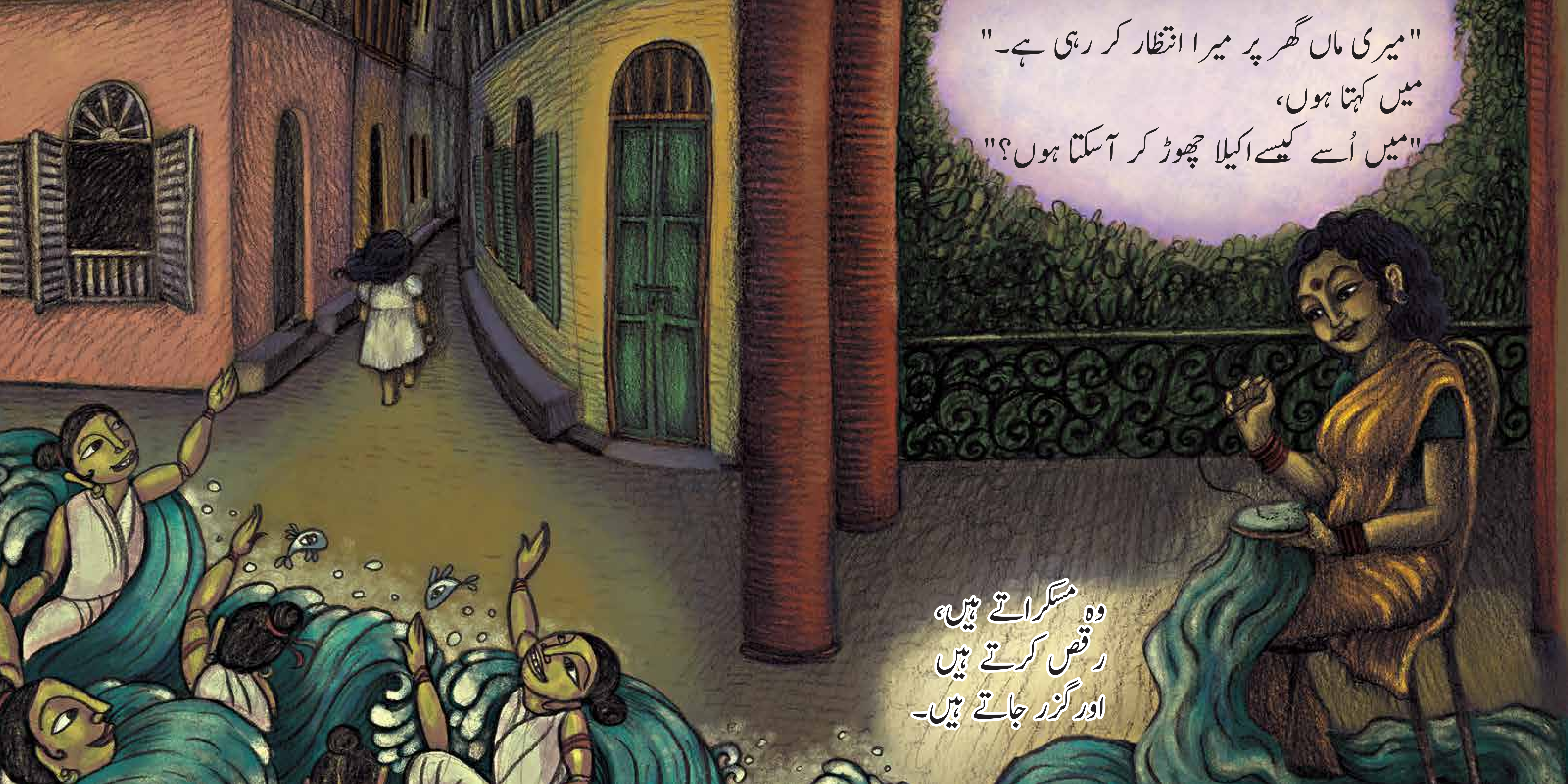
لوگ جو لہروں میں رہتے ہیں
مجھے پکارتے ہیں...
"ہم میں شامل ہو جاؤ! ہم صبح سے
رات تک گاتے ہیں، ہم سفر کرتے ہیں اور
نہیں جانتے کہ ہم کہاں جاتے ہیں۔"



میں پوچھتا ہوں،
"لیکن میں آپ میں کیسے شامل ہو سکتا ہوں؟"

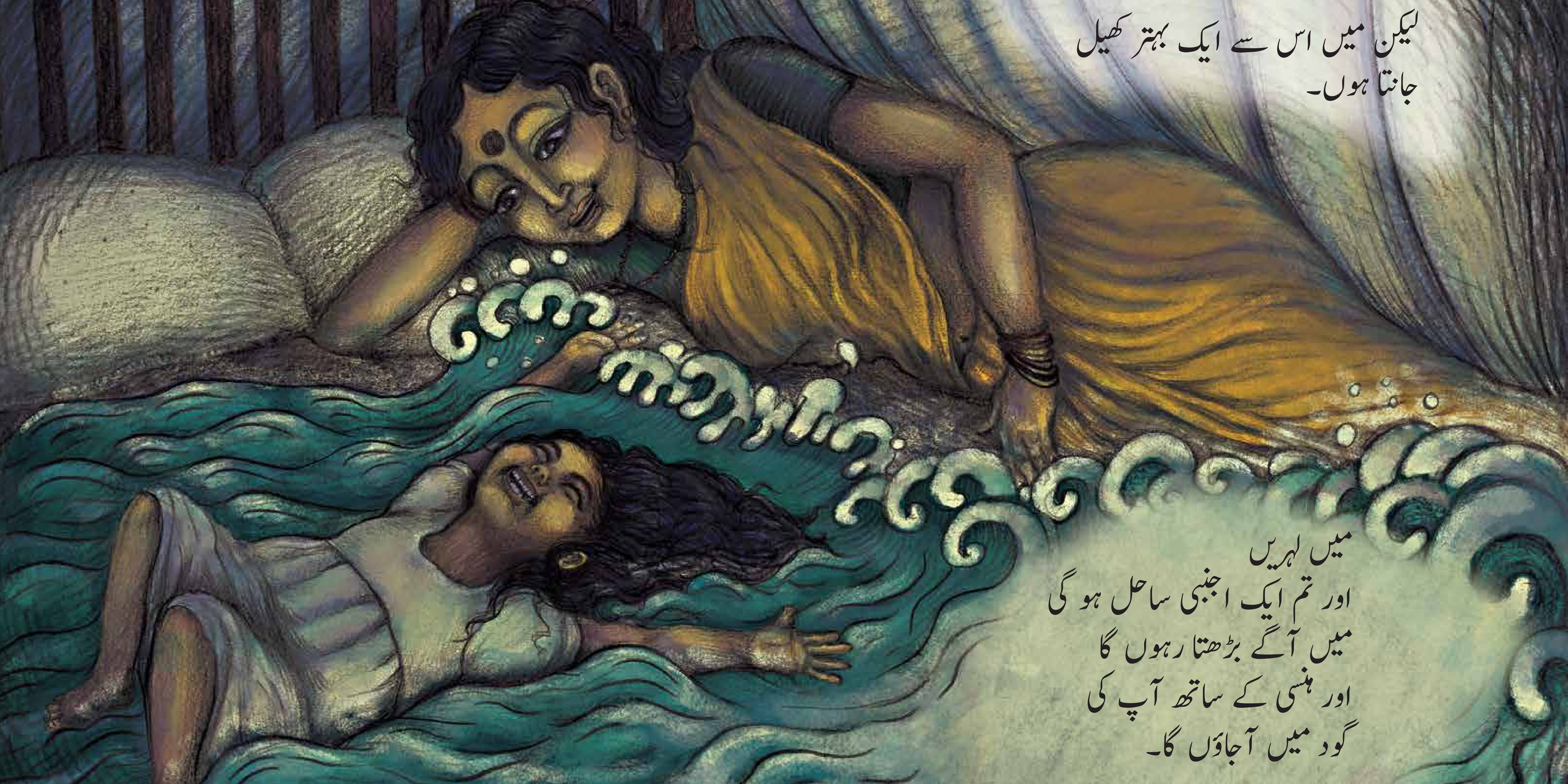
وہ مجھے بتاتے ہیں،
"ساحل کے کنارے آؤ اور اپنی
آنکھیں بند کر کے کھڑے ہو جاؤ،

اور تمہیں لہروں پر
لے جایا جائے گا۔"



"میری ماں گھر پر میرا انتظار کر رہی ہے۔"
میں کہتا ہوں،
"میں اُسے کیسے اکیلا چھوڑ کر آسکتا ہوں؟"

وہ مسکراتے ہیں،
رقص کرتے ہیں
اورگزر جاتے ہیں۔

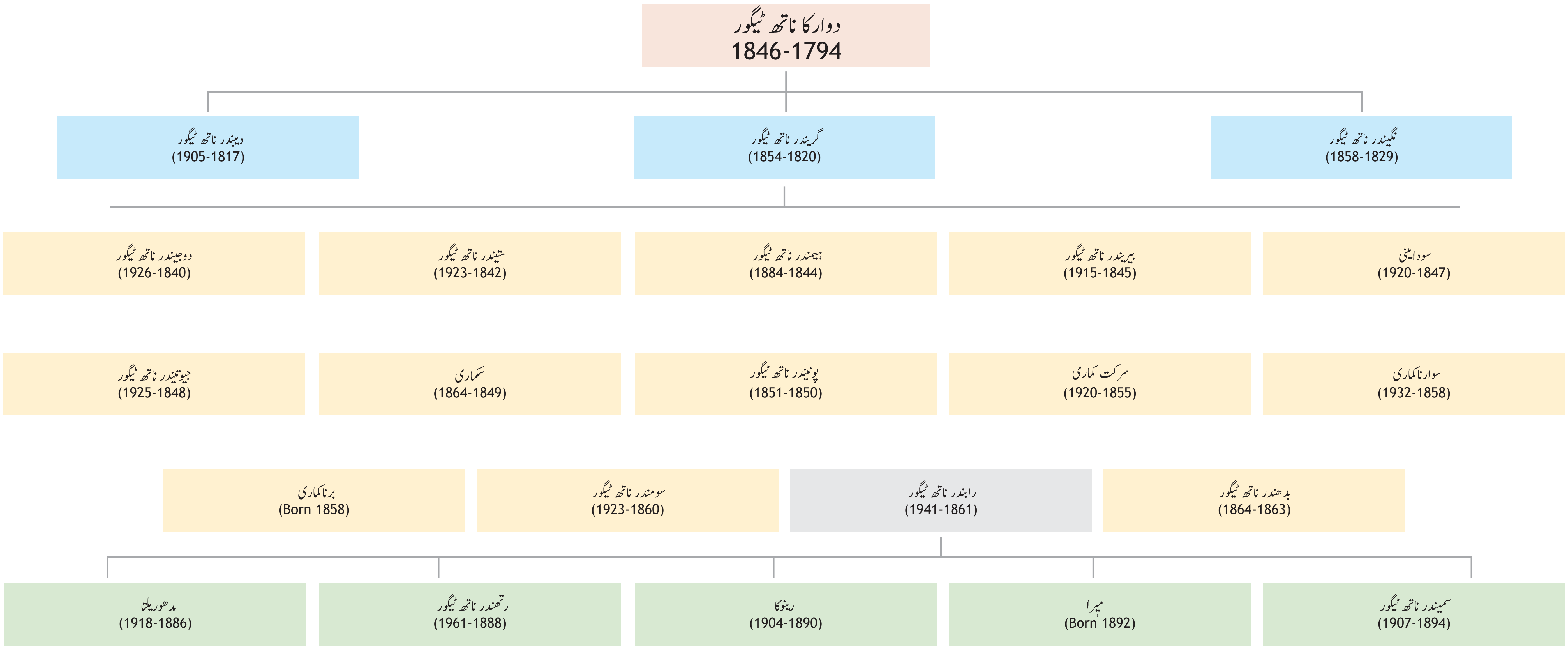


لیکن میں اس سے ایک بہتر کھیل
جانتا ہوں۔

میں لہریں
اور تم ایک اجنبی ساحل ہو گی
میں آگے بڑھتا رہوں گا
اور ہنسی کے ساتھ آپ کی
گود میں آجاؤں گا۔

اور دنیا میں
کسی کو نہیں معلوم ہو گا کہ
ہم دونوں کہاں ہیں!

رابندر ناتھ ٹیگور کا شَجرہ نَسَب



رابندر ناتھ ٹیگور ، جنہیں پیار سے گرودیو کہا جاتا ہے ، 7 مئی 1861 کو کلکتہ میں پیدا ہوئے۔ ان کے والد دیبندر ناتھ ٹیگور سنسکرت کے عالم تھے۔ گرودیو کی ابتدائی تعلیم گھر پر ہی ہوئی۔ اسکول میں ، جب دوسرے لوگ اپنے اسباق یاد کرتے تھے ، وہ اپنی خوابوں کی زیادہ دلچسپ دنیا میں گم ہو جاتے تھے۔ انھوں نے اپنی پہلی نظم اُس وقت لکھی جب وہ سات سال کے تھے۔ سترہ سال کی عمر میں ان کی نظموں کی پہلی کتاب شائع ہوئی۔ ان کی تحریریں ، ان کے جادو اور گیت کے ساتھ ، گہرے جذبات کو متحرک کرتی ہیں اور الفاظ کی آسانی اور اس کے بہاؤ کو حیران کرتی ہیں جس کے ساتھ وہ ان کو ایک ساتھ باندھتے ہیں۔ ان کے معروف نظموں کے مجموعے گیتانجلی کے لیے انہیں 1913 میں ادب کے نوبل انعام سے نوازا گیا۔

سُنینا کوئلہو نے نیشنل انسٹی ٹیوٹ آف ڈیزائن، احمد آباد سے اینیمیشن کی تعلیم حاصل کی، اور اب وہ ممبئی میں قیام پزیر ہیں جہاں وہ ٹیلی ویژن کے لیے اینیمیشن کرتی ہیں۔ جب وہ ڈرائنگ نہیں کررہی ہوتی ہیں، تووہ زیادہ تر سو رہی ہوتی ہیں، خواب دیکھتی ہیں، کھانا پکاتی ہیں یا سمندر کے کنارے بیٹھ کر دعا کرتی ہیں، کہ کاش سمندراتنا صاف ہوتا کہ میں اس میں تیر سکتی ۔

KATHA

کتھا عالمی شہرت یافتہ ایک غیر منفعت بخش تنظیم ہے(www.katha.org) جو1988 سے ادب کی خواندگی کے لیے تسلسل سے کام کر رہی ہے۔ہمارا تقریباً 30 سال کا تجربہ غربت میں مبتلا بچوں کے لیے اشاعت اور تعلیم کے لیے مختص ہے۔

”ہندوستان کے تاج کا ایک تعلیمی زیور۔“ —نایوکی شینوہارا، ڈپٹی مینیجنگ ڈائریکٹر، آئی ایم ایف

”کتھا دنیا بھر میں ان تخلیقی منصوبوں کے لیےایک مثال کی حیثیت سے کھڑی ہے جو شہروں کی بدحالی کوعام اور ڈرامائی انداز میں اپنی گرفت میں لیتے ہیں۔“
— چارلس لانڈری، دی آرٹ آف سٹی میکنگ

”کتھابچوں کے لیےایک مخصوص نرم گوشہ رکھتی ہے۔یہی وجہ ہے کہ اس نے… بچوں کے لیےایسی خوبصورت تصاویر سے آویزاں کتابیں تخلیق کیں۔“ —ٹائم آوٹ

”کتھا کا کام اس خیال سے کارفرما ہے کہ بچے اپنی برادری میں تبدیلی لاسکتے ہیں جو پائیدار اور حقیقی ہیں، بالکل اسی طرح جسے بچے [اپنی کتابوں میں۔]“
—پیپرٹائیگرز

ہمارا مشن: ہر ایک بچہ اچھے سے اوردل لگی سے پڑھے!

کتھا ایک رجسٹرڈ غیر منفعت بخش تنظیم ہے جو 1988 میں شروع ہوئی تھی۔ ہم ادب کی خواندگی کے تسلسل کے لیے کام کرتے ہیں۔بچوں اور بالغوں میں پڑھنے کی خوشی کوفروغ دینے کے لیےوقف ہیں، ہم غربت کے شکار 1,00,000 سے زیادہ بچوں کے ساتھ کام کرتے ہیں تاکہ انہیں معیاری کتابوں اور مداخلتوں کے ذریعہ گریڈ لیول کی خواندگی تک پہنچایا جاسکے۔

اس کا پہلا ایڈیشن 2021 میں شائع ہوا
حق اشاعت محفوظ © کتھا، 2011، 2021
ٹیکسٹ کے کاپی رائٹ © رابندر ناتھ ٹیگور
تصویری خاکہ کے حق اشاعت محفوظ © کتھا
اے3، سروودیہ انکلیو، سری آروبندو مارگ، نئی دہلی110 017
فون: 41416610، 91-1141416600
ای میل:editors@katha.org، ویب سائٹ:www.katha.org
~~ISBN 978-93-82454-65-6~~

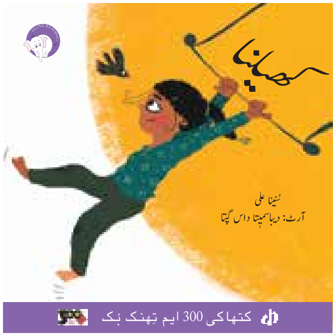
جملہ حقوق محفوظ ہیں۔ ناشر کی پیشگی تحریری اجازت کے بغیر کسی بھی شکل میں اس کتاب کے کسی بھی حصے کو دوبارہ تیار یا استعمال نہیں کیا جاسکتا ہے۔
ان کتابوں کی فروخت سے حاصل ہونے والی خالص آمدنی کا 10% حصہ پسماندہ بچوں کی خواندگی اور زندگی بھر سیکھنے کے پروگراموں کی حمایت میں صرف کیا جاتا ہے۔

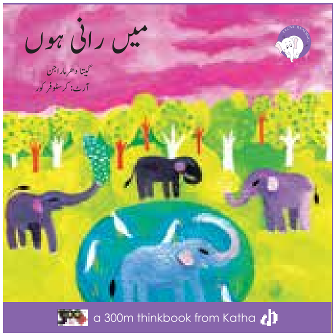
مجھے ریڈینگ لائبریری سے پیار ہے جو کتابوں کا ایک انوکھا سلسلہ ہے جو نئے اور واضح قارئین کو روانی سے پڑھنے کی طرف لاتا ہے۔
جو پڑھنے کی مختلف سطحوں پر ہیں ان بچوں کی سیکھنے کی ضروریات کو پورا کرنے کے لیےاعلی معیار کے مواد اور ڈیزائن کے ساتھ ہندوستان اور دنیا کی بہترین ادبی تخلیقات اورفن پارے پیش کرتا ہے۔ہماری کتابیں گیتا دھرمراجن کیStoryPedagogyTM کی نمائش کرتی ہیں جوکہ تعلیمی اطفال کا ایک منفرد ماڈل ہے، جو پہلی نسل کے قارئین کے لیےخاص طور پر پڑھنے کی خوشی کو فروغ دیتا ہے، اور بچے کو اعلی خیالات کی دلچسپ دنیا میں لے جاتاہے اور ٹی اے۔ڈی اے اے!
(سوچنا، پوچھنا، تبادلۂ خیال، عمل اور حصول)

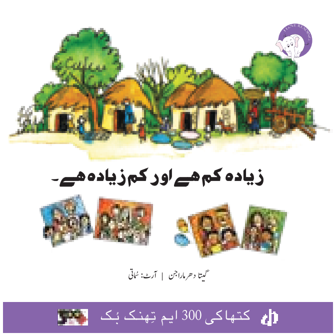
کتھا کا ہولیسٹک ارلی لرنگ (کے ایچ ای ایل!KHEL) کی تجربہ گاہ سرکاری، غری منفعت بخش اور نجی اسکولوں میں اساتذہ کے لیےورکشاپس کا انعقادکرتی ہے۔یہF2F (آمنے سامنے) کے رابطے کی ورکشاپس ہیں جن کا اہتمام آن لائن سیشنوں کےذریعہ کیاجاتا ہے جس سے اساتذہ، اسکول کے منتظمین اور رضاکاروں کو”ریڈنگ ٹیچرز سرٹیفیکٹ“کے حصول کی رہنمائی ملتی ہے۔مزید معلومات کے لیےہم سے رابطہ کریں:300m@katha.org

اس آئی ایل آر کی تمام کتابیں

لطف اندوزی اور معنی خیزی کے لیے مطالعہ کریں







FOR OUR BOOKS

www.books.katha.org

"ہندوستانی ادب
کی دنیا کا
ایک ادارہ"
- بزنس
اسٹینڈرڈ

بچّوں کے لیے
کتھا کی ایک کتاب
ISBN 3-81-88284-93-978
9 789388 284813
www.katha.org
₹ xxx

اٹیگو سیریز